



## Anlage 2 des technischen Leistungsverzeichnisses

HILFSMITTEL FÜR DIE ERSTELLUNG DES  
KATALOGS

für die Teilnahme am Elektronischen Markt des Landes Südtirol (EMS) laut Art. 5 Abs. 1 Buchst. b) LG 16/2015 und laut Art. 21 ter Abs. 2 LG 1/2002 - Ankauf von Dienstleistungen betreffend den Hubschrauberdienst für öffentliche Verwaltungen in Südtirol

## Eigenschaften der Dienstleistungen und deren Attribute

Allgemeine und besondere Attribute

Nachstehend werden die obligatorischen und die fakultativen Attribute für jede Dienstleistungsart angegeben. Diese Attribute müssen danach vom Wirtschaftsteilnehmer im Portal eingegeben werden, um die Preisliste der Dienstleistungen im Katalog des EMS bekanntzumachen.

Dieser Katalog kann als „Warentisch“ angesehen werden, über welchem der Wirtschaftsteilnehmer die eigenen Dienstleistungen an die vertragsschließenden Verwaltungen anbietet.

Vermerk: einzelne Attribute wiederholen sich, weil das einheitliche EDV-System sowohl Lieferungen als auch Dienstleistungen verwaltet. Dieses zeigt jene Bereiche auf, deren Ausfüllung im Falle eines Angebots von Produkten unumgänglich ist.

## Allgemeine Attribute

Bezeichnung Feld / Nome Campo	Obligat orisch / Obblig atorio	Beschreibung / Descrizione
Artikel Lieferant	JA	Stellt den alphanumerischen Code dar, welcher die Dienstleistung kennzeichnet. Folgende Codes sind einzufügen:  <b>E1:</b> Vergabe des <b>ordentlichen Hubschrauberdienstes</b>  <b>E2:</b> Vergabe des <b>Hubschraubernotdienstes</b>

## Allegato 2 al capitolato tecnico

## AUSILIO ALLA COMPILAZIONE DEL CATALOGO

per la partecipazione al Mercato Elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB) di cui all'art. 5 comma 1 lett. b) L.P. 16/2015 ed all'art.21 comma 2 L.P.1/2002, relativo all'acquisto di servizi inerenti al Servizio elicotteri per le amministrazioni pubbliche dell'Alto Adige

## Caratteristiche dei servizi e loro attributi

Attributi globali e specifici

Di seguito si riportano gli attributi obbligatori e facoltativi di ciascuna tipologia di servizio. Tali attributi dovranno poi essere inseriti dall'Operatore economico nel portale per popolare il listino dei servizi disponibili sul catalogo del MEPAB.

Il catalogo può essere considerato come una vetrina attraverso la quale l'Operatore economico offre i propri servizi alle Stazioni appaltanti.

NB: alcuni attributi sono ripetitivi in caso di servizi, in quanto il sistema informatico è unico per forniture e servizi e riporta i campi descrittivi indispensabili in caso di offerta di prodotti.

## Attributi globali



Articolo Fornitore	SI	<p><b>E3: Transferflüge</b>, die für die Durchführung von E1- und/oder E2-Diensten erforderlich sind;</p> <p>Rappresenta il codice alfanumerico che individua il servizio. I codici da inserire sono:</p> <p><b>E1: Affidamento del servizio elicotteri ordinario</b></p> <p><b>E2: Affidamento del servizio elicotteri di urgenza</b></p> <p><b>E3: voli di trasferimento</b> ausiliari all'effettuazione dei servizi E1 e/o E2;</p>
Hersteller	JA	Name (Firmenbezeichnung) des Wirtschaftsteilnehmers.
Produttore	SI	Nome (denominazione e ragione sociale) dell'Operatore economico.
Artikel Hersteller	JA	Dieselben Codes des Feldes „Artikel Lieferant“ eingeben.
Articolo Produttore	SI	Inserire le stesse codifiche del campo "Articolo Fornitore".
Kurzbeschreibung	JA	Name, mit dem die Dienstleistung auf dem Markt eingeführt wurde (z.B. <b>ordentlicher Hubschrauberdienst</b> ) und unter dem sie auf nationaler Ebene bekannt ist. Entspricht dem Namen, der im Katalog enthalten ist und der vom Wirtschaftsteilnehmer für den italienischen Markt festgelegt wurde.
Descrizione sintetica	SI	Il nome utilizzato ai fini della messa in commercio del servizio (ad esempio <b>servizio elicotteri ordinario</b> ) e che lo contraddistingue nei confronti del pubblico nell'ambito del territorio nazionale. Equivale al nome del servizio riportato su catalogo e destinato dall'Operatore economico al mercato italiano.
Ausführliche Beschreibung	JA	In diesem Feld sind nach Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Merkmale der Dienstleistung anzugeben, oder sonstige Informationen über die Dienstleistung, die von Nutzen sind oder zur Qualifizierung der Dienstleistung beitragen. Der Inhalt der Beschreibung ist wesentlicher Bestandteil der Beschreibung der Dienstleistung im Katalog und daher rechtlich für den Wirtschaftsteilnehmer verbindlich. Die Beschreibung darf keinesfalls Angaben enthalten, die der Beschreibung bzw. den Merkmalen der Dienstleistung, dem Inhalt der Technischen Leistungsbeschreibung, den Allgemeinen Vertragsbedingungen und generell den Dokumenten des Elektronischen Markt Südtirols (EMS) widersprechen oder auch nur leicht davon abweichen.
Descrizione estesa	SI	<p>Il campo è da compilarsi indicando, a discrezione dell'Operatore economico, le caratteristiche del servizio o altre informazioni utili o qualificanti il servizio stesso.</p> <p>Il contenuto della descrizione è parte integrante della descrizione del servizio contenuta nel catalogo e, dunque, è giuridicamente vincolante per l'Operatore economico. La descrizione non può in nessun modo contenere indicazioni in contrasto o comunque anche soltanto eventualmente difformi rispetto alla descrizione e alle caratteristiche del servizio, al contenuto del Capitolato Tecnico, alle Condizioni Generali di Contratto e, in generale, ai documenti del Mercato Elettronico (MEPAB).</p>
Preis	JA	Verkaufspreis pro Maßeinheit (ME). Angabe mit zwei Kommastellen.
Prezzo	SI	Prezzo di vendita associato all'unità di misura (UDM), ha un numero predefinito di cifre decimali pari a 2.
Maßeinheit (ME)	JA	Angabe der für den Verkauf und die Lieferung der beschriebenen Dienstleistung angewandte Maßeinheit. Die ME ist dem „Preis“ zugeordnet.



Unità di Misura (UDM)	SI	<p>Folgende Maßeinheit ist für alle drei Dienstleistungskategorien vorgesehen:</p> <p><b>Einheitspreis pro Flugminute:</b> €/min, ausgedrückt auf 2 Dezimalstellen (z. B. 35,55 €/min)</p> <p>Esprime l'unità di misura utilizzata per la vendita e per la prestazione di un determinato del servizio descritto. L'UDM è associata al "Prezzo".</p> <p>È prevista la seguente unità di misura per tutte e tre le tipologie di servizio:</p> <p><b>prezzo unitario al minuto di volo:</b> €/min, espresso con 2 cifre decimali (es. 35,55 €/min)</p>
Mindestauftragsmenge	JA	Mindestdienstleistung, die der Wirtschaftsteilnehmer bereit ist, pro Auftrag zu erbringen. Dieses Attribut bezieht sich auf die Maßeinheit. Wert „1“ eingeben.
Lotto minimo per unità di misura	SI	Quantitativo minimo di servizi che l'Operatore economico è disposto a svolgere per ciascun ordine. Tale attributo è riferito all'UDM. Inserire il valore "1".
Lieferzeit	NEIN	Gibt den Zeitraum (in Arbeitstagen angegeben) zwischen Erhalt des Auftrags und Durchführungsbeginn der Dienstleistung an. Der Zeitraum beginnt am auf den Tag der Auftragsübermittlung seitens der vertragsschließenden Verwaltung darauffolgenden Tag.
Tempi di consegna	NO	Indica l'intervallo di tempo (espresso in giorni lavorativi) intercorrente tra il ricevimento dell'ordine e l'avvio dell'esecuzione della prestazione. Tale tempo decorre a partire dal giorno successivo a quello d'invio dell'ordine da parte dell'Amministrazione contraente.
Anmerkungen	NEIN	Anmerkungen
Note	NO	Note
Garantie	NEIN	Gibt die Gesamtlaufzeit der eventuell geleisteten Garantie an.
Garanzia	NO	Contiene la durata complessiva della garanzia eventualmente prestata.
URL Anlage	NEIN	<p><b>Achtung: obwohl das Portal öffentliche Ausschreibungen die Ausfüllung dieses Feldes nicht überprüft, IST ES TROTZDEM FÜR DIESE BEKANNTMACHUNG VERPFLICHTEND</b></p> <p>URL, wo sich die mit der Dienstleistung zu verknüpfenden Dokumenten befinden:</p> <p>Für diesen Dienst ist es insbesondere erforderlich, Folgendes hochzuladen</p> <p>- <b>EIGENERKLÄRUNG ÜBER DEN BESITZ UND DIE AKTUELLE GÜLTIGKEIT DER DOKUMENTE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Betriebsgenehmigung (EG-Verordnung 1008/2008)</li> <li>o Luftverkehrsbetreiberzeugnis (AOC)</li> <li>o SPO-Tätigkeitserklärung gemäß EU-Verordnung Nr. 965/2012, Anhang III, Anlage I, mit Empfangsbestätigung der zuständigen Behörde des EU-Ursprungslandes</li> <li>o Für die „High risk specialized operations“: Autorisierung oder, im Falle von EU-Unternehmen, eine sogenannte „cross border authorization“ bzw. die diesbezügliche Genehmigung vonseiten der ENAC</li> <li>o COAN „Certificato di Operatore Aereo Antincendio oppure“ oder, im Falle von EU-Unternehmen, eine gleichwertige Genehmigung des ENAC (ausgestellt in Übereinstimmung mit der Verordnung COAN - "Requirements for fire-fighting air operations as well as for</li> </ul>



<p>URL allegato</p>	<p>NO</p>	<p>aspects of specialized and non- commercial operations not covered by Regulation (EU) 965/2012")</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Zusätzliche Genehmigungen und Lizenzen des Wirtschaftsteilnehmers gemäß Kapitel 4.2.1. der technischen Spezifikationen</li> </ul> <p>- Liste der Piloten, wie unter Punkt 7.2. f)</p> <p>- Name des Verantwortlichen der Vertragsausführung gegenüber der AOV und die vertragsschließenden Verwaltungen, identifiziert mit dem gesetzlichen Vertreter des Wirtschaftsteilnehmers und des administrativ Verantwortlichen, mit den Kontaktdaten des Letztgenannten;</p> <p>- Selbsterklärung über die Verfügbarkeit der für die Zwecke des Dienstes angegebenen Betriebsbasen und Hubschrauberlandeplätze</p> <p>- Selbsterklärung für jedes für den Dienst vorgesehene und im Katalog aufgeführte Luftfahrzeug gemäß Abschnitt 4.2.2.1. der technischen Spezifikationen</p> <p>- Selbsterklärung über die Eignungsanforderungen an die für den Dienst eingesetzten Piloten gemäß Abschnitt 4.2.3 der technischen Spezifikationen.</p> <p>- Für Wirtschaftsteilnehmer aus anderen EASA-Mitgliedsländern:</p> <p>- Erklärung zu den Flug-, Dienst- und Ruhezeitbeschränkungen gemäß Kapitel 4.2.1. des Leistungsverzeichnisses;</p> <p><b>ATTENZIONE: benchè il Portale appalti non verifichi la compilazione di questo campo, esso È OBBLIGATORIO PER QUESTO BANDO</b></p> <p>Indica il percorso URL dove si trovano i documenti da associare al servizio. In particolare, per questo servizio è obbligatorio caricare:</p> <p>- AUTODICHIARAZIONE DEL POSSESSO E DELLA VALIDITÀ IN CORSO DEI DOCUMENTI:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Licenza di esercizio (Regolamento EC 1008/2008)</li> <li>o Certificato di operatore aereo (COA);</li> <li>o Dichiarazione di attività SPO redatta in conformità al Regolamento EU n. 965/2012, Annesso III, Appendice I, con conferma di ricezione da parte dell'Autorità Competente del paese comunitario di provenienza</li> <li>o Per le "High risk specialised operations": autorizzazione oppure nel caso di imprese comunitarie, il rispettivo provvedimento autorizzativo rilasciato da ENAC</li> <li>o COAN Certificato di Operatore Aereo Antincendio oppure, nel caso di imprese comunitarie, equivalente autorizzazione da ENAC (rilasciato secondo il Regolamento COAN - "Requisiti relativi alle operazioni aeree antincendio nonché ad aspetti delle operazioni specializzate e non commerciali non compresi nel regolamento (UE) 965/2012</li> <li>o Ulteriori Autorizzazioni e Licenze dell'Operatore Economico di cui al cap. 4.2.1. del Capitolato tecnico</li> </ul> <p>- Lista dei Piloti, come da par. 7.2. f)</p> <p>- Nominativo del Responsabile contrattuale nei confronti di ACP e delle Amministrazioni contraenti, identificato nel rappresentante legale dell'Operatore, e del Responsabile amministrativo del servizio, con i contatti di quest'ultimo</p> <p>- Autodichiarazione relativa alla disponibilità delle Basi operative ed Elisuperfici dichiarate al fine del servizio</p> <p>- Autodichiarazione riguardo ad ogni aeromobile dedicato al servizio ed elencato nel Catalogo, come da cap. 4.2.2.1. del Capitolato tecnico</p> <p>- Autodichiarazione riguardo i requisiti di idoneità dei piloti dedicati al servizio, come da cap. 4.2.3. del Capitolato tecnico.</p> <p><u>Per gli operatori di altri paesi membri EASA:</u></p>
---------------------	-----------	--



		- Dichiarazione riguardante i limiti dei tempi di volo, di servizio e riposo di cui al cap. 4.2.1. del Capitolato tecnico
URL Abbildung	NEIN	URL, wo sich die mit der Dienstleistung zu verknüpfende Bilddatei befindet.
URL Immagine	NO	Indica il percorso URL dove risiede l'immagine da associare al servizio.

**Besondere Attribute, gültig für alle angebotenen Dienstleistungen**      **Attributi specifici validi per tutti i servizi offerti**

Bezeichnung Feld / Nome Campo	Obligat orisch / Obblig atorio	Beschreibung / Descrizione
PNRR/PNC	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf PNRR/PNC zu befolgen (JA/NEIN)
PNRR/PNC	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito di PNRR/PNC (SI/NO)
ESI	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer ist die Verpflichtung eingegangen die Regelungen in Bezug auf die europäischen Struktur- und Investmentfonds zu befolgen (JA/NEIN)
Fondi SIE	SI	L'operatore economico si è impegnato a rispettare le prescrizioni in ambito dei Fondi Strutturali e di Investimento Europei (SI/NO)
Hubschrauber 1	JA	Beschreibung des ersten Hubschraubers, der für den Dienst eingesetzt werden soll, verpflichtende Informationen: Typ, Modell, maximale Einsatzzeit in Stunden, eventuelle Eignung für den Einsatz auch bei starkem Wind (mit einer Höchstgrenze von 40 Kts), verfügbare Hilfsausrüstung, Bordausrüstung, eventuelles Feuerlöschmodul und dessen Befestigung usw. gemäß den Kapiteln 4.2.2.1. und 4.2.2.2. des Leistungsverzeichnisses.
Elicottero 1	SI	Descrizione del primo elicottero destinato al servizio, obbligatorio inserire: tipo, modello, autonomia operativa in ore, eventuale idoneità a lavorare anche in condizioni di vento forte (con limite massimo di 40 Kts), attrezzatura ausiliaria disponibile, equipaggiamento di bordo, eventuale modulo antincendio e relativo attacco, etc. secondo i cap. 4.2.2.1. e 4.2.2.2. del Capitolato tecnico.
Arbeitssprachen	JA	Aufzählung der Sprachen (insbesondere mit Bezug auf die italienische und deutsche Sprache), für welche die Dienstleistung erbracht werden kann mit Angabe des CEFR (Common European Framework of Reference).
Lingue di lavoro	SI	Elenco delle lingue (con riferimento in particolare a italiano e tedesco) per cui si può prestare il servizio con indicazione del livello di competenza secondo il Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (CEFR).
Einhaltung Bedingungen für Notdienstes	JA	Der Wirtschaftsteilnehmer hat sich dazu bereit erklärt die Bedingungen für die Durchführung des Notdienstes zu beachten Ja / Nein
Rispetto condizioni servizio di urgenza	SI	L'Operatore Economico ha dichiarato il rispetto delle condizioni per lo svolgimento del servizio di urgenza Si/No



Betriebsbasis	JA	Angabe des Standorts der in der Betreiberlizenz angegebenen Betriebsbasis mit einer Beschreibung ihrer Merkmale und geografischen Koordinaten zum Zweck der Entfernungsberechnung.
Base Operativa	SI	Indicare la località dove si trova la Base Operativa riportata nella Licenza dell'Operatore, con la descrizione delle caratteristiche e delle rispettive coordinate geografiche ai fini del calcolo delle distanze.
Verwaltete und/oder genehmigte Hubschrauberlandeplätze“	JA	Angabe des Standorts jedes "verwalteten Hubschrauberlandeplatz", der beim ENAC registriert sein muss und dem Wirtschaftsteilnehmer zur Verfügung steht, mit einer Beschreibung seiner Merkmale und geografischen Koordinaten für die Berechnung der Entfernungen.
Elisuperfici gestite e/o autorizzate	SI	Indicare la località dove si trova ogni "Elisuperficie gestita", obbligatoriamente registrata presso ENAC, a disposizione dell'Operatore, con la descrizione delle caratteristiche e delle rispettive coordinate geografiche ai fini del calcolo delle distanze.
Kontaktbüro	JA	Beschreibung gemäß den Anforderungen von Kapitel 11 des Leistungsverzeichnisses
Ufficio di contatto	SI	Descrizione in base alle prescrizioni del Cap. 11 del Capitolato
Hubschrauber 2	NEIN	Beschreibung des zweiten Hubschraubers, der für den Dienst eingesetzt werden soll, folgende Informationen sind verpflichtend: Typ, Modell, maximale Einsatzzeit in Stunden, eventuell Eignung für den Einsatz auch bei starkem Wind (mit einer Höchstgrenze von 40 Kts), verfügbare Hilfsausrüstung, Bordausrüstung, eventuelles Feuerlöschmodul und dessen Befestigung usw. gemäß den Kapiteln 4.2.2.1. und 4.2.2.2. des Leistungsverzeichnisses.
Elicottero 2	NO	Descrizione del secondo elicottero destinato al servizio, obbligatorio tipo, modello. autonomia operativa in ore, eventuale idoneità a lavorare anche in condizioni di vento forte (con limite massimo di 40 Kts), attrezzatura ausiliaria disponibile, equipaggiamento di bordo, eventuale modulo antincendio e relativo attacco, etc. secondo i cap. 4.2.2.1. e 4.2.2.2. del Capitolato tecnico.
Hubschrauber 3	NEIN	Beschreibung des dritten Hubschraubers, der für den Dienst eingesetzt werden soll, folgende Informationen sind verpflichtend: Typ, Modell, maximale Einsatzzeit in Stunden, eventuell Eignung für den Einsatz auch bei starkem Wind (mit einer Höchstgrenze von 40 Kts), verfügbare Hilfsausrüstung, Bordausrüstung, eventuelles Feuerlöschmodul und dessen Befestigung usw. gemäß den Kapiteln 4.2.2.1. und 4.2.2.2. des Leistungsverzeichnisses.
Elicottero 3	NO	Descrizione del terzo elicottero destinato al servizio, obbligatorio tipo, modello. autonomia operativa in ore, eventuale idoneità a lavorare anche in condizioni di vento forte (con limite massimo di 40 Kts), attrezzatura ausiliaria disponibile, equipaggiamento di bordo, eventuale modulo antincendio e relativo attacco, etc. secondo i cap. 4.2.2.1. e 4.2.2.2. del Capitolato tecnico.
Zusätzliche Hubschrauber	NEIN	Beschreibung der eventuell zusätzlichen Hubschrauber, die für den Dienst eingesetzt werden sollen, folgende Informationen sind verpflichtend: Typ, Modell, maximale Einsatzzeit in Stunden, eventuell Eignung für den Einsatz auch bei starkem Wind (mit einer Höchstgrenze von 40 Kts), verfügbare Hilfsausrüstung, Bordausrüstung, eventuelles Feuerlöschmodul und dessen Befestigung usw. gemäß den Kapiteln 4.2.2.1. und 4.2.2.2. des Leistungsverzeichnisses.



Ulteriori elicotteri	NO	Descrizione degli eventuali ulteriori elicotteri destinati al servizio, obbligatorio tipo, modello. autonomia operativa in ore, eventuale idoneità a lavorare anche in condizioni di vento forte (con limite massimo di 40 Kts), attrezzatura ausiliaria disponibile, equipaggiamento di bordo, eventuale modulo antincendio e relativo attacco, etc. secondo i cap. 4.2.2.1. e 4.2.2.2. del Capitolato tecnico.
Berufserfahrungen Referenzen	und NEIN	Auflistung der wesentlichen früheren Berufserfahrungen und/oder Referenzen.
Esperienze pregresse referenze	e NO	Elencazione delle principali esperienze pregresse e/o referenze
Eventuelle Einschränkungen	NEIN	Eventuelle Einschränkungen im Hinblick auf den angebotenen Dienst.
Eventuali limitazioni	NO	Eventuali limitazioni al servizio offerto.
Erfordernisse im Hinblick auf die Dienstleistung	NEIN	Eventuelle Instrumente/Geräte, die der Auftraggeber zur Verfügung stellen muss, oder Bedürfnisse logistischer Art.
Necessità per il servizio	NO	Eventuali strumenti, che devono essere messi a disposizione da parte dell'Amministrazione contraente, o esigenze di carattere logistico.
Weitere Zertifizierungen	NEIN	Auflistung von weiteren Zertifizierungen und Befähigungen in Besitz des Wirtschaftsteilnehmers.
Altre certificazioni	NO	Elencare le ulteriori certificazioni e abilitazioni possedute dall'Operatore economico.



Weitere Betriebsbasen	NEIN	Angabe des Standorts jeder weiteren Betriebsbasis, die dem Wirtschaftsteilnehmer zur Verfügung steht, mit einer Beschreibung ihrer Merkmale und geografischen Koordinaten zum Zweck der Entfernungsberechnung.
Basi operative secondarie	NO	Indicare la località dove si trova ogni Base operativa secondaria a disposizione dell'Operatore, con la descrizione delle caratteristiche e delle rispettive coordinate geografiche ai fini del calcolo delle distanze.

Di seguito un esempio di CSV compilato correttamente | Nachstehend ein Beispiel einer korrekt ausgefüllten CSV-Datei

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	Categoria/Kat	Canceleria/Schreibwaren										
2	Attributo/Attrib	Articolo Fc	Produttore/Articolo Pr	Descrizione Sintetica	Descrizione Sintetica_DE	Descrizione Estesa	Descrizione Estesa_DE	Prezzo/Preis *	Unità di Misura/Einhe	Quantità min	Identificativo tipologia di g	Note_IT/Be
3	Tipologia di C	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Numerico/Nun	Gomitolo/Knauel	Numerico/Nu	Testo/Text
4	asd1	Delta S.p.A.	asd1	BUSTE IMBOTTITE	WATTIERTE KUVERTS	BUSTE IMBOTTITE	WATTIERTE KUVERTS	0,85	Confezione		1	3019
5	asd2	Delta S.p.A.	asd2	REGISTRI BMSinko	LINIERTE REGISTER	REGISTRI BMSinko A	LINIERTE REGISTER	2,9	Confezione		1	2281
6	asd2b	Delta S.p.A.	asd2b	blocco notes di carta	Notizblöcke aus Recycling	blocco notes di carta ricic	Notizblöcke aus Recycling	8	Confezione		1	2285
7	asd4	Alfa S.p.A.	asd4	QUADERNI A RIGHE	LINIERTE HEFTE zu mini	QUADERNI A RIGHE	LINIERTE HEFTE zu mini	0,32	Unità (pezzi)		1	2281
8												
9												
10												

Di seguito lo stesso file con i punti critici evidenziati, spesso soggetto a errori | Nachstehend dieselbe Datei mit den kritischen Punkten, bei denen es oft zu Fehlern kommt:

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	Categoria/Kat	Canceleria/Schreibwaren											
2	Attributo/Attrib	Articolo Fc	Produttore/Articolo Pr	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Prezzo/Pr	Unità di Misura/E	Quantità m	Identificativo tip	Note_IT	
3	Tipologia d	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Numerico/N	Gomitolo/Knauel	Numerico/o	Testo/Text	
4	asd	Delta S.p.	asd1	BUSTE	WATTIER	BUSTE	WATTIER	0,85	Confezione		1	3019	
5	asd2	Delta S.p.	asd2	REGISTRI	LINIERTE	REGISTRI	LINIERTE	2,9	Confezione		1	2281	
6	asd2b	Delta S.p.	asd2b	blocco not	Notizblöck	blocco not	Notizblöck	8	Confezione		1	2285	
7	asd4	Alfa S.p.A.	asd4	QUADER	LINIERTE	QUADER	LINIERTE	0,32	Unità (pezzi)		1	2281	
8													

**Eineutiger Artikel Lieferant** (points to column B)

**Aus der Liste wird die Auswahl NUR in Italienisch oder die Auswahl NUR in Deutsch kopiert** (points to columns H and I)

**Erste Spalte leer** (points to column A)

**Trennung der Dezimalstellen mit Komma** (points to column H)

**Der ausgewählte Identifikationskodex wird NUR EINMAL ausgewählt** (points to column L)





1	Categoria/ Cancelleria/Schreibwaren													
2	Attributo/A	Articolo Fc	Produttore	Articolo Pr	Descrizion	Descrizion	Descrizion	Descrizion	Prezzo/Pr	Unità di Misura/E	Quantità n	Identificativo tip	Note_IT	
										Selezionare uno/Bitte auswählen Metro/Meter Chilogrammo/Kilogramm Litro/Liter Unità (pezzi)/Stücke Confezione/Packung Risma/Ries Foglio/Bogen Pacco/Package Rotolo/Rolle Scatola/Karton				Selezionare uno/Bitte auswählen 2281/2281 2285/2285 2491/2491 3012/3012 3019/3019 3023/3023 3512/3512
3	Tipologia d	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Testo/Text	Numerico/I	Gomitolo/Knäuel	Numerico/I		Testo/T	
4	asd1	Delta S.p./asd1			BUSTE	WATTIER	BUSTE	WATTIER	0,85	Confezione	1		3019	
5	asd2	Delta S.p./asd2			REGISTRI	LINIERTE	REGISTRI	LINIERTE	2,9	Confezione	1		2281	
6	asd2b	Delta S.p./asd2b			blocco not	Notizblock	blocco not	Notizblock	8	Confezione	1		2285	
7	asd4	Alfa S.p.A./asd4			QUADER	LINIERTE	QUADER	LINIERTE	0,32	Unità (pezzi)	1		2281	

Articolo fornitore univoco

Si copia dall'elenco SOLO la scelta in italiano o SOLO la scelta in tedesco

Prima colonna vuota

Decimali separati con la virgola

Si seleziona UNA SOLA VOLTA il codice identificativo scelto

N.B: Il mancato rispetto delle regole evidenziate nella figura soprastante compromette il corretto caricamento del catalogo.

N.B.: Die Nichtbeachtung der in der Abbildung hervorgehobenen Regeln beeinträchtigt das korrekte Hochladen des Katalogs.